



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. június 19.
(OR. en)

8997/20

Intézményközi referenciaszám:
2020/0008(NLE)

SCH-EVAL 63
VISA 65
COMIX 271

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Dátum:	2020. június 11.
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	8006/20
Tárgy:	A Tanács végrehajtási határozata a schengeni vívmányok Szlovénia általi alkalmazásának 2019. évi értékelése során a közös vízumpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó ajánlásról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a schengeni vívmányok Szlovénia általi alkalmazásának 2019. évi értékelése során a közös vízumpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó ajánlásról szóló tanácsi végrehajtási határozatot, amely írásbeli eljárás keretében 2020. június 11-én elfogadásra került.

A 2013. október 7-i 1053/2013/EU tanácsi rendelet 15. cikkének (3) bekezdésével összhangban ezt az ajánlást továbbítjuk az Európai Parlamentnek és a nemzeti parlamenteknek.

A Tanács végrehajtási határozata

a schengeni vívmányok Szlovénia általi alkalmazásának 2019. évi értékelése során a közös vízümpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó

AJÁNLÁSRÓL

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a schengeni vívmányok alkalmazását ellenőrző értékelési és monitoringmechanizmus létrehozásáról és a végrehajtó bizottságnak a Schengent Értékelő és Végrehajtását Felügyelő Állandó Bizottság létrehozásáról szóló 1998. szeptember 16-i határozatának hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. október 7-i 1053/2013/EU tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 15. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) E határozat célja, hogy Szlovénia számára korrekciós intézkedéseket ajánljon a közös vízümpolitika terén végzett 2019. évi schengeni értékelés során feltárt hiányosságok kiküszöbölésére. Az értékelést követően a Bizottság a C(2020) 25 végrehajtási határozattal elfogadta a megállapításokat és értékeléseket tartalmazó jelentést, amely felsorolja az értékelés során feltárt bevált módszereket és hiányosságokat.
- (2) Tekintettel arra, hogy milyen jelentőséggel bír a külső szolgáltatókkal való együttműködéssel, az adatvédelemmel, a döntéshozatali eljárással és a kiadott vízumok megsemmisítésével és visszavonásával kapcsolatos rendelkezések helyes végrehajtása, elsőbbséget kell biztosítani az e határozatban szereplő 4., 12., 21., 22., 33., 34., 39–41., 43. és 44. ajánlás végrehajtásának.

¹ HL L 295., 2013.11.6., 27. o.

- (3) Ezt a határozatot továbbítani kell az Európai Parlamentnek és a tagállamok parlamentjeinek. Az 1053/2013/EU rendelet 16. cikkének (1) bekezdése értelmében Szlovénia köteles a határozat elfogadásától számított három hónapon belül az összes ajánlást felsoroló cselekvési tervet készíteni az értékelő jelentésben feltárt hiányosságok korrekciója céljából, és azt megküldeni a Bizottságnak és a Tanácsnak,

AJÁNLJA, HOGY:

Szlovénia:

Általános ajánlások

1. szüntesse meg a külső szolgáltatókra vonatkozó jogi eszközökben meghatározott adatmegőrzési időszakok közötti ellentmondásokat, gondoskodva arról, hogy a szolgáltatók betartsák az Unió Vízumkódex X. melléklete A. pontjának d) alpontjában meghatározott határidőket;
2. javítsa ki a kérelmezők anyagi fedezetének értékelésére szolgáló referenciaösszegekről szóló értesítést;
3. biztosítsa, hogy az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikkével összhangban maradéktalanul tájékoztassák a fellebbezéshez való jogukról azokat a kérelmezőket, akiknek a vízumkérelmét elutasították (hatékony jogorvoslathoz való jog);
4. maradéktalanul alkalmazza az Unió Vízumkódex többszöri beutazásra jogosító, hosszú érvényességi idejű vízumokra vonatkozó rendelkezéseit azokra a rendszeresen utazó kérelmezőkre, akik bizonyították megbízhatóságukat és feddhetetlenségüket;
5. módosítsa a kérelemnyomtatványt, valamint az elutasításról/megsemmisítésről/visszavonásról szóló formanyomtatványt, hogy azokon helyesen jelenjen meg az uniós logó;
6. módosítsa a költségviselési formanyomtatványt úgy, hogy az kizárólag a Vízumkódex 14. cikke (4) bekezdésének a) pontjában foglalt lehetőségeket tartalmazza;

7. tekintsen el a formális költségviselés szigorú követelményétől minden olyan esetben, amikor a kérelmező hiteles bizonyítékot mutat be az elegendő saját anyagi fedezetről, és benyújt egy, a vendéglátó által kiállított, az utazás célját meggyőző és ellenőrizhető módon igazoló meghívólevelet a Vízumkódex rendelkezéseivel és a támogató dokumentumok harmonizált jegyzékével összhangban;
8. biztosítsa, hogy a hat hónapnál rövidebb érvényességi idejű vízumok érvényességi ideje szisztematikusan kiegészüljön egy 15 napos türelmi idővel;

VIS / informatikai rendszer

9. mérlegelje annak lehetőségét, hogy a helyi alkalmazottak számára elérhetővé tesz egy kibővített funkciót az ugyanazon kérelmező által benyújtott korábbi kérelmekből származó információk átmásolására;
10. vizsgálja meg újra, hogy szükség van-e megjeleníteni a helyi alkalmazottak számára az utólagos információkat igénylő tagállamok jegyzékét;
11. biztosítsa, hogy az 59 hónapos szabály jogos indokként szolgáljon az ujjnyomat újbóli levételének mellőzésére még akkor is, ha nem ismert a vízumbélyeg száma vagy a VIS kérelemszám;
12. biztosítsa, hogy a VIS-ben a korábbi kérelmekről tárolt összes fontos információ – például a kérelem benyújtásának helye – megjelenjen a döntéshozó számára, a vízumkérelem elutasításának esetében is;
13. módosítsa informatikai rendszerét oly módon, hogy figyelmeztető üzenet jelenjen meg, ha az útlevél érvényessége kevesebb mint három hónappal haladja meg a vízum érvényességi idejének végét; vegye fontolóra egy megfelelő mechanizmus bevezetését annak érdekében, hogy az informatikai rendszerben rögzítsék, ha sürgős és indokolt esetben eltekintenek ettől a követelménytől;
14. módosítsa rendszerét oly módon, hogy a vízumdíjat többé ne nyomtassák rá a vízumbélyegre, kivéve, ha Szlovénia úgy dönt, hogy ezt az információt belefoglalja a vízumbélyeg nemzeti „Megjegyzések” rovatába, és erről értesíti a Bizottságot az Unió Vízumkódex 53. cikkének f) pontja szerint;

15. biztosítsa, hogy az „R/” kódot használják, ha a vízumot egy másik tagállam nevében adják ki, és hogy a zárójelbe belefoglalják a gondolatjelet, ha a vízumot korlátozott területi érvényességüként adják ki;

Ankarai nagykövetség

16. frissítse a nagykövetség honlapját annak biztosítása érdekében, hogy a nyilvánosságnak szóló tájékoztatás teljes körű legyen;
17. utasítsa a külső szolgáltatót, hogy:
- javítsa ki és frissítse honlapjának tartalmát annak érdekében, hogy az információk felhasználóbarátabbak legyenek,
 - helyezzen el látható figyelmeztetéseket a videokamerás megfigyelésről,
 - pontosan tüntesse fel a nyitvatartási időt a bejáratnál,
 - minden megjegyzést angolul vagy más olyan nyelven írjon meg, amelyen a nagykövetség összes érintett alkalmazottja ért;
18. tisztázza a külső szolgáltató azon alvállalkozójára vonatkozó feltételeket, amely a vízumkérelmekkel foglalkozó kihelyezett központokból szállítja a kérelmeket Ankarába, és módosítsa a külső szolgáltatóra vonatkozó jogi eszközt oly módon, hogy az összes releváns rendelkezés az alvállalkozóra is alkalmazandó legyen;
19. mérlegelje a külső szolgáltató arra történő utasítását, hogy napi szinten nyújtson be összesített jegyzéket a vízumkérelmekkel foglalkozó összes központ valamennyi kérelméről;
20. vegye fontolóra a külső szolgáltatónak visszaküldött útlevelekre vonatkozó jegyzék összeállításának automatizálását;
21. gondoskodjon arról, hogy a külső szolgáltató feladatai ne lépjék túl az Uniós Vízumkódexben kifejezetten előírtakat;

22. biztosítsa, hogy a külső szolgáltató minden biometrikus adatot töröljön azt követően, hogy azokat továbbította a konzulátusnak, és hogy tartózkodjon attól, hogy az ilyen különleges adatokat a feltétlenül szükséges időn túl megőrizze a rendszerében;
23. vizsgálja meg, hogy milyen módon lehetne átalakítani a nagykövetség megközelíthetőségét a speciális szükségletű személyek igényei szerint, és biztosítani, hogy a várakozó kérelmezők ne legyenek kitéve az időjárás viszontagságainak;
24. gondoskodjon arról, hogy elfogadják a két üres oldalt tartalmazó, érvényes úti okmányokat, függetlenül attól, hogy hol találhatók az üres oldalak;
25. biztosítsa a vízumdíjakra vonatkozó szabályok helyes alkalmazását, ideértve a díjmentességeket és a csökkentett vízumdíjakról rendelkező vízumkönnyítési megállapodásokat is;
26. vizsgálja felül az utazási megbiztosítási igazolásra eredeti aláírást és bélyegzőlenyomatot előíró követelményt;
27. gondoskodjon arról, hogy az alkalmazottak egyértelmű különbséget tegyenek a vízum megsemmisítése és visszavonása, a vízumbélyeg érvénytelenítése és a kérelem döntéshozatal előtti lezárása között;
28. vegye fontolóra szlovén nyelvi képzés és / vagy nyelvi dokumentáció biztosításának lehetőségét annak érdekében, hogy segítse a helyi személyzetet a nemzeti IT-rendszerek használatában;
29. biztosítsa, hogy alkalmazottai kellő időben tájékoztatást kapjanak és képzésben részesüljenek az alkalmazandó jogi szövegek változásait és azok kezelését illetően;

Pristinai nagykövetség

30. frissítse a nagykövetség honlapját annak biztosítása érdekében, hogy a nyilvánosságnak szóló tájékoztatás teljes körű legyen;

31. utasítsa a külső szolgáltatót, hogy:
- javítsa és egészítse ki honlapjának tartalmát,
 - terjessze ki a jegykiadó/sorbanállási rendszert a biometrikus fülkékre, hogy mérsékelje a túlsúfoltságot és a kérelmezőknek okozott kellemetlenséget,
 - javítsa a biometrikus fülkék szellőztetését,
 - vizsgálja felül a nagykövetségen található munkaállomásának műszaki konfigurációját a folyamat hatékonyságának javítása céljából;
32. mérlegelje a külső szolgáltató arra történő utasítását, hogy helyezzen üzembe vonalkód-leolvasót, és szkenneljen be minden egyes, a nagykövetség és a külső szolgáltató között kicserélt kérelmet és válaszbortékot, ahelyett hogy a kérelmek és az úti okmányok jegyzékeire hagyatkozna;
33. haladéktalanul hagyjon fel azzal a gyakorlattal, hogy a külső szolgáltató alkalmazottait kéri fel a kérelmezőkkel folytatott elbeszélgetések lebonyolítására; amennyiben szükségesnek bizonyul, hogy rendszeresen elbeszélgetésre hívják a kérelmezőket (a kérelmezők bizonyos kategóriáit), akkor tájékoztatni kell ezeket a személyeket arról, hogy kérelmüket közvetlenül a nagykövetségen kell benyújtaniuk, vagy a nagykövetség valamely alkalmazottjának jelen kell lennie a külső szolgáltatónál, hogy a külső szolgáltató alkalmazottainak bevonása nélkül lefolytassa ezeket az elbeszélgetéseket;
34. utasítsa a külső szolgáltatót arra, hogy tartózkodjon a kitöltött kérelemnyomtatvány egyoldalú módosításától, kivéve, ha az eszközölt változtatásokat a kérelmező kifejezetten megerősíti;
35. erősítse meg a külső szolgáltatónak nyújtott képzését a szisztematikus hibák és félreértések elhárítása céljából;
36. mérlegelje tűzérzékelő beszerelését a nagykövetségre;
37. vizsgálja meg, hogy milyen módon lehetne átalakítani a nagykövetség megközelíthetőségét a speciális szükségletű személyek igényei szerint;
38. hagyjon fel azzal a gyakorlattal, hogy hitelesítő bélyegzőlenyomatot tesz a másolatokra, és szükség esetén egyeztessen újból az adatvédelmi hivatallal egy alternatív eljárásról;

39. gondoskodjon arról, hogy a kérelmek vizsgálata alapos legyen és eseti alapon történjen a jogszerű utazás megkönnyítésére vonatkozó célt szem előtt tartva, mindenekelőtt oly módon, hogy megfelelő súllyal veszik figyelembe a kérelmező utazói múltja által bizonyított visszatérési hajlandóságát, illetve az adott személynek a lakóhelye szerinti országban fennálló egyéni társadalmi-gazdasági helyzetét;
40. biztosítsa, hogy minden lehetséges körülményt figyelembe vegyenek és további vizsgálatokat végezzenek annak megállapítása előtt, hogy a kérelmező visszaélt korábbi vízumaival, vagy megtévesztéssel szándékozott élni a fő úti cél szerinti tagállamot illetően; e tekintetben Szlovéniának kerülnie kell azt, hogy a fő úti cél szerinti tagállamra vonatkozóan kizárólag az útlevelemben szereplő azon bélyegzők alapján vonjon le végső következtetést, melyek csak azt a tagállamot mutatják, ahol a külső határt átlépték;
41. kerülje azt, hogy észlelt kötelezettségszegés esetén az érvényességi időszak vagy az engedélyezett beutazások számának csökkentésével „bünteti” a kérelmezőt; ha a kérelmező adatait és nyilatkozatait megbízhatatlannak ítélik, a kérelmet el kell utasítani;
42. biztosítsa, hogy a szükséges támogató dokumentumok körét ne terjessze ki rutinszerűen a harmonizált jegyzéken szereplő dokumentumokon túlra;
43. gondoskodjon arról, hogy a vízum megsemmisítéséről vagy visszavonásáról formanyomtatvány útján értesítsék a kérelmezőt;
44. kerülje el azt, hogy kizárólag azon az alapon visszavonja a vízumot, hogy a szálloda foglalást a vízum kiadása után több héttel törlik, anélkül, hogy a csalási szándék gyanújának megalapozása érdekében előbb további vizsgálatokat végezne, és felvenné a kapcsolatot a kérelmezővel.

Kelt Brüsszelben,

a Tanács részéről

az elnök
